KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

DECLARATION OF PERFORMANCE

according to Regulation (EU) No. 305/2011

Document No.: DOP-DW309LP Rev.: 2

(UK)

1. **Unique identification code of the product-type:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):**

   [for Lot-No. refer to the manufacturer's inspection certificate]

3. **Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:**

   Welding consumables used in metallic structures or in composite metal and concrete structures.

4. **Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):**

   Not applicable.

6. **System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in annex V:**

   System 2+

7. **In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:**

   Notified factory production control certification body number 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Cologne, Germany – performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control; Certificate No: 0035-CPR-C600.

8. **In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:**

   Not applicable.

9. **Declared performance:**

Essential characteristics (EN 13479: 2017, Annex ZA)	Elements	% (m/m) *1	Harmonized Technical Standard
Chemical composition of all-weld metal	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Single values are maximum values

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in Point 9:

    This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

    Signed for, and on behalf of the manufacturer by:

    Heerlen, 2025-03-25

    H. Sugahara

    H. Sugahara

    General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Ai sensi del Regolamento (UE) n. 305/2011

(IT)

1. **Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:**
   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)
2. **Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come richiesto ai sensi dell'Art. 11(4):**
   [per il numero di lotto fare riferimento al certificato di ispezione del costruttore]
3. **Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal costruttore:**
   Materiali di consumo per saldatura utilizzati in strutture metalliche o in strutture composite in metallo e calcestruzzo.
4. **Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del costruttore come richiesto ai sensi dell'Art. 11(5):**
   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.
5. **Ove applicabile, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti specificati dall'Art. 12(2):**
   Non applicabile.
6. **Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'Allegato V:**
   Sistema 2+
7. **Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:**
   L'Ente Notificato per la certificazione del controllo di produzione in fabbrica numero 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Colonia, Germania – ha eseguito l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo di produzione in fabbrica e la sorveglianza continua, la verifica e la valutazione del controllo di produzione in fabbrica e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo di produzione in fabbrica; Certificato n.: 0035-CPR-C600.
8. **Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea:**
   Non applicabile.
9. **Prestazione dichiarata:**

Caratteristiche essenziali (EN 13479: 2017, Allegato ZA)	Elementi	% (m/m) *1	Standard Tecnico Armonizzato
Composizione Chimica dei metalli interamente saldati	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 I valori singoli corrispondono ai valori massimi

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9:

La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore di cui al punto 4.

Firmato in nome e per conto del costruttore da:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO

De acuerdo con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

(ES)

1. **Código único de identificación del tipo de producto:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación de los productos de construcción con arreglo al artículo 11 (4):**

   [para el n.º de lote consulte el certificado de inspección del fabricante]

3. **Uso o usos previstos del producto de construcción de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas aplicables, según lo previsto por el fabricante:**

   Consumibles de soldadura utilizados en estructuras metálicas o en compuestos metálicos y estructuras de hormigón.

4. **Nombre, denominación social registrada o marca y dirección de contacto del fabricante con arreglo al artículo 11 (5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Cuando proceda, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12 (2):**

   No aplicable.

6. **Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones de los productos de construcción que figuran en el anexo V:**

   Sistema 2+

7. **En el caso de la declaración de rendimiento referente a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:**

   El número 0035 de certificación de control de producción de fábrica notificado – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH de Colonia (Alemania) – realizó la inspección inicial de la planta de fabricación y del control de producción esta, así como la vigilancia continua, la valoración y la evaluación del control de producción de la fábrica y emitió el certificado de conformidad del control de producción de la fábrica; Certificado n.º: 0035-CPR-C600.

8. **En el caso de la declaración de rendimiento referente a un producto de la construcción por la que se ha emitido una evaluación técnica europea:**

   No aplicable.

9. **Rendimiento declarado:**

Características esenciales (EN 13479: 2017, Anexo ZA)	Elementos	% (m/m) *1	Norma técnica armonizada
Composición química del metal todo soldado	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Los valores individuales son los valores máximos

10. El rendimiento del producto identificado en los puntos 1 y 2 es de conformidad con el rendimiento declarado en el Punto 9:

    Esta declaración de rendimiento se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante identificado en el punto 4.

    Firmado por y en nombre del fabricante:

    Heerlen, 2025-03-25

    H. Sugahara

    H. Sugahara

    General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

DECLARATION DE PERFORMANCE

Conformément au Règlement (UE) No. 305/2011

Document No.: DOP-DW309LP Rév. : 2

(FR)

1. **Code d'identification unique du type de produit :**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Type, lot ou numéro de série ou autre élément permettant d'identifier le produit de construction comme exigé conformément à l'Article 11(4) :**

   [en ce qui concerne le n° de lot, consulter le certificat d'inspection du fabricant]

3. **Usage(s) destiné(s) du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée en vigueur comme prévu(s) par le fabricant :**

   Consommables pour le soudage utilisés dans les structures métalliques ou dans les composites métalliques et structures en béton.

4. **Le nom, le nom commercial déposé ou la marque déposée et l'adresse de contact du fabricant, tels que requis en vertu de l'Article 11(5) :**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire dont le mandat de contact couvre les tâches visées à l'article 12 (2) :**

   Non applicable.

6. **Le système ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction tel(s) que défini(s) dans l'annexe V :**

   Système 2+

7. **En cas de déclaration de performance concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

   L'organisme de certification de contrôle de production de l'usine notifiée numéro 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Cologne, Allemagne – a effectué l'inspection initiale de l'usine de fabrication et du contrôle de production en usine, ainsi que la surveillance continue, la notification et l'évaluation du contrôle de production en usine, et a délivré le certificat de conformité du contrôle de production en usine ; n° de certificat : 0035-CPR-C600.

8. **En cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une Évaluation technique européenne a été délivrée :**

   Non applicable.

9. **Déclaration de performance :**

Caractéristiques essentielles (EN 13479: 2017, Annexe ZA)	Éléments	% (m/m) *1	Norme Technique Harmonisée
Composition chimique de tout métal soudé	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Les valeurs uniques sont des valeurs maximales

10. La performance du produit identifiée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au Point 9 :

    Cette déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

    Signé pour et au nom du fabricant par :
    Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

a 305/2011 számú EU rendeletnek megfelelően

Dokumentumszám: DOP-DW309LP

Változat: 2

(HU)

1. **Terméktípus egyedi azonosítókódja:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. Cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:**

   [a tételszámot illetően tájékozódjon a gyártó ellenőrzési tanúsítványából]

3. **Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései a vonatkozó harmonizált műszaki előírással összhangban:**

   Fémszerkezeteken vagy kettősfém és beton szerkezeteken használt hegesztési fogyóanyagok.

4. **A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. Cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. Cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak:**

   Nem alkalmazható.

6. **Az építési termék által nyújtott teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek:**

   2+ rendszer

7. **Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén:**

   A termelésirányítást vizsgáló, 0035 számú bejelentett szervezet – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Németország – elvégezte a gyártó üzem valamint a termelésirányítás kezdeti vizsgálatát, valamint folyamatosan felügyeli, felméri és értékeli a termelésirányítást, és erre vonatkozóan a következő számú megfelelőségi nyilatkozatot állította ki: 0035-CPR-C600.

8. **Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre európai műszaki értékelést adtak ki:**

   Nem alkalmazható.

9. **Nyilatkozat szerinti teljesítmény:**

Alapvető tulajdonságok (EN 13479: 2017, ZA melléklet)	Elemek	% (m/m) *1	Harmonizált műszaki szabvány
Heganyag kémiai összetétele	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Az egyes értékek maximális értékek

10. Az 1-es és 2-es pontokban azonosított termék teljesítménye megfelel a 9-es pont szerinti teljesítménynek:

A jelen teljesítménynyilatkozatot illetően a 4-es pontban azonosított gyártó kizárólagos felelősséggel tartozik.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 305/2011

(PL)

1. **Niepowtarzalny kod identyfikacyjny rodzaju wyrobu:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Rodzaj, partia lub seria lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego wymagany zgodnie z artykułem 11 (4):**

   [W przypadku nr części należy odnieść się do świadectwa kontroli producenta.]

3. **Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego, zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną, przewidziane przez producenta:**

   Materiały spawalnicze stosowane w konstrukcjach metalowych lub w konstrukcjach z metalu kompozytowego I betonu.

4. **Nazwa, nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagane zgodnie z artykułem 11 (5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **W stosownych przypadkach, nazwa I adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego 6rocedu obejmuje zadania określone w artykule 12 (2):**

   Nie dotyczy.

6. **System lub systemy oceny I weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:**

   System 2+

7. **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:**

   Notyfikowana jednostka certyfikująca Zakładowej Kontroli Produkcji numer 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Kolonia, Niemcy – przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego I Zakładowej Kontroli Produkcji oraz ciągłego nadzoru, oceny I ewaluacji Zakładowej Kontroli Produkcji,a następnie wydała certyfikat zgodności Zakładowej Kontroli Produkcji. Nr certyfikatu: 0035-CPR-C600.

8. **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego została wydana Europejska 6roce techniczna:**

   Nie dotyczy.

9. **Deklarowane właściwości użytkowe:**

Podstawowe charakterystyki (EN 13479: 2017, Załącznik ZA)	Elementy	% (m/m) *1	Zharmonizowana norma techniczna
Skład chemiczny metalu spawanego w całości	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Pojedyncze wartości są wartościami maksymalnymi

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 I 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi wymienionymi w pkt. 9:

    Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

    Podpisano w imieniu producenta przez:
    Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

De acordo com o Regulamento (UE) nº 305/2011

(PT)

1. **Código único de identificação do tipo de produto:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Número de tipo, lote ou série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção como requerido nos termos do artigo 11 (4):**

   [para saber o n.º de lote consulte o certificado de inspeção do fabricante]

3. **Usos pretendidos ou usos do produto de construção, de acordo com as especificações técnicas harmonizadas aplicáveis, conforme o previsto pelo fabricante:**

   Consumíveis de soldagem utilizados em estruturas metálicas ou em material compósito e estruturas de cimento.

4. **O nome, designação comercial ou marca registrada e endereço de contacto do fabricante conforme o exigido pelo artigo 11 (5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Quando aplicável, o nome e o endereço de contacto do representante autorizado cujo mandato abrange as tarefas especificadas no artigo 12 (2):**

   Não aplicável.

6. **O sistema ou os sistemas de avaliação e verificação da constância do desempenho do produto de construção conforme estabelecido no anexo V:**

   System 2+

7. **No caso da declaração de desempenho relativa a um produto de construção coberto por uma norma harmonizada:**

   Número 0035 da entidade de certificação do controlo da produção da fábrica notificada – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Cologne, Germany – executou a inspeção incial da planta de produção e do controlo da produção da fábrica e a vigilância, avaliação e verificação do controlo da produção da fábrica e emitiu o certificado de conformidade do controlo da produção da fábrica; Certificado Nº: 0035-CPR-C600.

8. **No caso da declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual foi emitido uma Avaliação Técnica Europeia:**

   Não aplicável.

9. **Desempenho declarado:**

Características essenciais (EN 13479: 2017, Anexo ZA)	Elementos	% (m/m) *1	Padrão Técnico Harmonizado
Composição química de metal de solda	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Os valores individuais são valores máximos

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 está em conformidade com o desempenho declarado no Ponto 9:

Esta declaração de desempenho é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

SUORITUSKYKYILMOITUS

asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti

Asiakirjan nro: DOP-DW309LP Rev. 2

(FI)

1. **Tuotetyypin uniikki tunnistekoodi:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, joka mahdollistaa rakennustuotteen tunnistuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisesti:**

   [katso eränumero valmistajan tarkastustodistuksesta]

3. **Rakennustuotteen käyttötarkoitus/tarkoitukset sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaan, jonka valmistaja on toimittanut:**

   Hitsaustuotteet, joita käytetään metallirakenteissa tai komposiittimetalli- ja sementtirakenteissa.

4. **Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai rekisteröity tavaramerkki sekä osoite 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, Alankomaat.

5. **Mikäli tarpeen sellaisen valtuutetun edustajan nimi ja osoite, jonka valtuutus kattaa 12 artiklan 2 kohdassa mainitut tehtävät:**

   Ei sovellettavissa.

6. **Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja todennusjärjestelmä tai –järjestelmät liitteen V mukaisesti:**

   Järjestelmä 2+

7. **Jos suorituskykyilmoitus koskee rakennustuotetta, jota koskee yhdenmukaistettu standardi:**

   Tehdastuotannon valvonnan sertifiointielin numero 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Saksa – teki tuotantolaitoksen ja tehdastuotannon valvonnan ja sen jatkuvan seurannan ja arvioinnin tarkastuksen sekä antoi sertifikaatin tehdastuotannon valvonnan vaatimustenmukaisuudesta; sertifikaatin nro: 0035-CPR-C600.

8. **Jos on kyse suorituskykyilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, jolle on tehty eurooppalainen tekninen arviointi:**

   Ei sovellettavissa.

9. **Ilmoitettu suorituskyky:**

Tärkeät ominaisuudet (EN 13479: 2017, liite ZA)	Tunnus	% (m/m) *1	Yhdenmukaistettu tekninen standardi
Puhtaan hitsiaineen kemiallinen koostumus	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Yksittäiset arvot ovat enimmäisarvoja

10. Kohdissa 1 ja 2 ilmoitettu tuotteen suorituskyky on kohdassa 9 ilmoitetun suorituskyvyn mukainen:

    Tämä suorituskykyilmoitus on annettu kohdassa 4 mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

    Allekirjottanut valmistajan puolesta:

    Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

dle směrnice (EU) č. 305/2011

Č. dokumentu: DOP-DW309LP Rev.: 2

(CZ)

1. **Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**
   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)
2. **Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavků v článku 11 (4):**
   [sériové číslo viz osvědčení výrobce o kontrole]
3. **Zamýšlené použití nebo používání stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací ve shodě s předpoklady výrobce:**
   Svařovací materiály používané v kovových konstrukcích nebo kompozitních kovových a betonových konstrukcích.
4. **Název, registrovaná obchodní značka nebo registrovaný obchodní název a kontaktní adresa výrobce podle požadavků v článku 11 (5):**
   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.
5. **V případě potřeby název a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož mandát se vztahuje na úkoly uvedené v článku 12 (2):**
   Není relevantní.
6. **Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:**
   Systém 2+
7. **V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma:**
   Úředně oznámený certifikační orgán řízení výroby s číslem 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Kolín nad Rýnem, Německo – provedl úvodní inspekci ve výrobním závodě a řízení výroby a provozního dozoru, posouzení a ohodnocení řízení výroby a vydal certifikát shody řízení výroby; certifikát č.: 0035-CPR-C600.
8. **V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který byl vydán evropský technický posudek:**
   Není relevantní.
9. **Deklarované vlastnosti:**

Základní charakteristiky (EN 13479: 2017, příloha ZA)	Základní prvky	% (m/m) *1	Harmonizovaná technická norma
Chemické složení celosvařovaných kovů	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Jediné hodnoty jsou hodnotami maximálními

10. Vlastnost výrobku uvedená v bodech 1 a 2 je ve shodě s deklarovanými vlastnostmi uvedenými v bodě 9:

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

YDEEVNEDEKLARATION

i henhold til EU-forordning nr. 305/2011

Dokumentnr.: DOP-DW309LP Rev.: 2

(DK)

1. **Varetypens unikke identifikationskode:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:**

   [Se producentens inspektionscertifikat for parti-nr.]

3. **Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:**

   Svejseudstyr og –materialer til anvendelse i metalliske strukturer eller kompositstrukturer af metal eller beton.

4. **Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:**

   Kobelco Welding of Europe B.V. , Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, Holland.

5. **I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:**

   Ikke relevant.

6. **Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V:**

   System 2+

7. **Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard:**

   Notificeret produktcertificeringsorgannummer 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Tyskland – gennemførte en indledende inspektion af fabriksanlægget og af den kontinuerlige overvågning, vurdering og evaluering af fabrikkens egen produktionskontrol og udstedte overensstemmelsesattesten med nedenstående nummer for fabrikkens egen produktionskontrol 0035-CPR-C600.

8. **Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering:**

   Ikke relevant.

9. **Deklareret ydeevne:**

Væsentlige egenskaber (EN 13479: 2017, Bilag ZA)	Grundstof	% (m/m) *1	Harmoniseret teknisk standard
Kemisk sammensætning af fuldsvejset metal	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Enkeltværdier er maksimale værdier

10. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9:

Denne ydeevnedeklaration er udstedt på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt regulatsioonile (EL) nr 305/2011

Dokument nr.: DOP-DW309LP Rev.: 2

(EE)

1. **Toote tüübi unikaalne identifitseerimise kood:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tüübi, partii või seeria number või mõni muu element, mille järgi saab ehitustoodet identifitseerida vastavalt artikli 11(4) ettekirjutusele:**

   [partii numbri leiate tootja ülevaatuse sertifikaadist]

3. **Ehitustoote ettenähtud kasutamine vastavalt selle kohta käivale ühtlustatud tehnilisele kirjeldusele, mille on määranud tootja:**

   Keevitustarvikud kasutamiseks metallstruktuurides või ühendatud metall- ja betoonstruktuurides.

4. **Nimi, registreeritud ärinimi või registreeritud kaubamärk ja tootja kontaktaadress vastavalt artikli 11(5) ettekirjutusele:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Kus need rakenduvad, esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitus sisaldab artiklis 12(2) määratud ülesandeid:**

   Ei rakendu.

6. **Ehitustoote hindamissüsteem või –süsteemid ja toimivuse stabiilsuse tõestus vastavalt määratlusele lisas V:**

   Süsteem 2+

7. **Juhul, kui ühtlustatud standardi alla kuuluva ehitustoote toimivus on deklareeritud:**

   Määratud tehasetootmise kontrolli sertifitseerimise nõukogu number 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Saksamaa – teostas algse tehase ja tehasetootmise kontrolli ja kestva järelevalve, tehasetootmise kontrolli hindamise ja ülevaatuse ja väljastas tehasetootmise kontrolli ühtluse sertifikaadi, sertifikaat nr: 0035-CPR-C600.

8. **Juhul, kui deklareeritakse toimimine ehitustoote kohta, mille kohta on väljastatud Euroopa tehniline hindamine:**

   Ei rakendu.

9. **Deklareeritud toimimine:**

Iseloomustavad tunnused (EN 13479: 2017, lisa ZA)	Elemendid	% (m/m) *1	Harmoniseeritud tehniline standard
Keevismetallide keemilised ühendid	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Üksikud väärtused on maksimaalsed

10. Toote punktides 1 ja 2 määratud toimivus vastab punktis 9 deklareeritud toimivusele:

    See toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 määratud tootja ainuvastutusel.

    Tootja poolt ja nimel allkirjastatud:

    Heerlen, 2025-03-25

    H. Sugahara

    H. Sugahara

    General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

DECLARAȚIE PRIVIND CAPACITATEA TEHNICĂ

conform cu Regulamentul (UE) nr. 305.2011

Nr. document: DOP-DW309LP Rev.: 2

(RO)

1. **Cod unic de identificare a tipului de produs:**
   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)
2. **Tip, loc sau serie sau oricare alt element care să permită identificarea produsului de construcție în conformitate cu Articolul 11(4):**
   [pentru numărul de lot, vezi certificatul de inspecție al producătorului]
3. **Domeniu sau domenii de utilizare a produsului de construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, prevăzută de producător:**
   Consumabile de sudură folosite în structuri metalice sau în structuri mixte din metal și beton.
4. **Denumirea, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu Articolul 11(5):**
   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.
5. **Dacă este cazul, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la Articolul 12(2):**
   Nu este cazul.
6. **Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constantei de performanță a produsului de construcție în conformitate cu Anexa V:**
   Sistem 2+
7. **În cazul declarațiilor de capacitate tehnică privitoare la un produs de construcție acoperit de un standard armonizat:**
   Organismul notificat de certificare a controlului producției în fabrică numărul 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Cologne, Germania – a efectuat inspecția inițială a instalației de producție și a controlului producției în fabrică și supravegherea, evaluarea și aprecierea controlului producției în fabrică și a emis certificatul de conformitate pentru controlul producției în fabrică; numărul certificatului: 0035-CPR-C600.
8. **În cazul declarațiilor de capacitate tehnică privitoare la un produs de construcții pentru care s-a emis o Evaluare Tehnică Europeană:**
   Nu este cazul.
9. **Performanță declarată:**

Caracteristici esențiale (EN 13479: 2017, Anexa ZA)	Elemente	% (m/m) *1	Standardul Tehnic Armonizat
Compoziția chimică a metalului complet sudat	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Valorile singulare sunt valori maxime

10. Capacitatea tehnică a produsului identificat în punctele 1 și 2 este conformă cu performanța declarată la punctul 9:
    Prezenta declarație de capacitate tehnică se emite sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat la punctul 4.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY

International slogan of Kobelco Welding Group

PRESTANDADEKLARATION

I enlighet med förordning (EU) No. 305/2011

Dokument Nr: DOP-DW309LP Rev.: 2

(SE)

1. **Produkttypens unika identifikationskod:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Byggproduktens typ, parti-, serienummer eller annan krävd identifikationsuppgift i enlighet med artikel 11(4):**

   [för partinummer, se tillverkarens kontrollintyg]

3. **Byggproduktens avsedda användning, i enlighet med den tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationen enligt tillverkaren:**

   Svetsningsmaterial för användning i metalliska strukturer eller i kompositstrukturer av metall eller betong.

4. **Tillverkarens namn, registrerat firmanamn eller registrerat varumärke och kontaktadress i enlighet med artikel 11(5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Namn och kontaktadress till representant vars mandat täcker uppgifterna specificerade i artikel 12(2) om tillämpligt:**

   Ej tillämpligt.

6. **System för bedömning och kontinuitetskontroll av byggproduktens prestanda, som angivet i bilaga V:**

   System 2+

7. **Vid prestandadeklarationen gällande en byggprodukt som täcks av en harmoniserad standard:**

   Anmäld fabriksproduktion, produktionskontrollorgannummer 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Cologne, Germany – genomförde en inledande inspektion av produktionsanläggningen och av den löpande övervakningen, bedömning och utvärdering av fabriksproduktionskontrollen och utfärdade fabriksproduktionskontrollens överensstämmelseintyg; Intyg Nr: 0035-CPR-C600.

8. **Vid prestandadeklarationen gällande en byggprodukt för vilken en teknisk bedömning har utfärdats:**

   Ej tillämpligt.

9. **Angiven prestanda:**

Grundläggande egenskaper (EN 13479: 2017, bilaga ZA)	Grundämnen	% (m/m) *1	Överensstämmande teknisk standard
Kemisk sammansättning av allsvetsmetall	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Enskilda värden är maximala värden

10. Produktens prestanda som identifieras i punkt 1 och 2 är förenlig med den angivna prestandan i punkt 9:

Denna prestandadeklaration är utfärdad under tillverkarens eget ansvar enligt punkt 4.

Signerad å tillverkarens vägnar av:

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

IZJAVA O LASTNOSTIH

v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011

Št. dokumenta: DOP-DW309LP Rev.: 2

(SI)

1. **Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):**

   [številka serije je navedena v inšpekcijskem potrdilu proizvajalca]

3. **Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:**

   Potrošni material za varjenje, ki se uporablja za kovinske strukture ali za kompozitne kovinske in betonske strukture.

4. **Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2):**

   Se ne uporablja.

6. **Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V:**

   Sistem 2+

7. **Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard:**

   Priglašeni organ za certificiranje kontrole proizvodnje številka 0035 (TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Nemčija) je izvedel začetni pregled proizvodnega obrata in tovarniške kontrole proizvodnje ter izvaja stalni nadzor, ocenjevanje in vrednotenje tovarniške kontrole proizvodnje in je izdal potrdilo o skladnosti tovarniške kontrole proizvodnje s št. Certifikata: 0035-CPR-C600.

8. **Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:**

   Se ne uporablja.

9. **Navedena lastnost:**

Bistvene značilnosti (EN 13479: 2017, priloga ZA)	Elementi	% (m/m) *1	Usklajen tehnični standard
Kemična sestava čistega vara	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Posamezne vrednosti so najvišje vrednosti

10. Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9.

Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

pagal ES reglamentą nr. 305/2011

Dok. nr.: DOP-DW309LP Versija: 2

(LT)

1. **Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:**

   [serijos nr. žr. gamintojo patikrinimo pažymėjime]

3. **Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:**

   Suvirinimo medžiagos, naudojamos metalo konstrukcijose ar kompozicinėse metalo ir betono konstrukcijose.

4. **Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas:**

   Netaikoma.

6. **Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:**

   System 2+

7. **Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:**

   Remdamasi pradiniu gamyklos ir vidinės gamybos kontrolės patikrinimu, taip pat nuolatine vidinės gamybos kontrolės priežiūra ir vertinimu, notifikuotoji vidinės gamybos kontrolės sertifikavimo įstaiga nr. 0035, „TÜV Rheinland Industrie Service GmbH“, Kelnas, Vokietija, išdavė produkto eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatą nr.: 0035-CPR-C600.

8. **Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:**

   Netaikoma.

9. **Deklaruojamos eksploatacinės savybės:**

Esminės charakteristikos (EN 13479: 2017, ZA priedas)	Elementai	% (m/m) *1	Darnusis techninis standartas
Prilydyto metalo cheminė sudėtis	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Atskiros vertės – tai didžiausios leistinos vertės

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes:

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu)

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

IZJAVA O SVOJSTVIMA

u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011

(HR)

1. **Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 4.:**

   [broj serije pogledati u proizvođačevoj potvrdi o inspekciji]

3. **Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:**

   Potrošni materijal za zavarivanje koji se upotrebljava u metalnim strukturama ili u složenim metalnim i betonskim strukturama.

4. **Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 5.:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Prema potrebi, ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlaštenje obuhvaća zadatke pobliže označene u članku 12. stavku 2.:**

   Nije primjenjivo.

6. **Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda, kako je utvrđeno u Prilogu V.:**

   Sistem 2+

7. **U slučaju Izjave o svojstvima u vezi s građevnim proizvodom obuhvaćenim usklađenom normom:**

   Prijavljeno certifikacijsko tijelo za kontrolu tvorničke proizvodnje broj 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Köln, Njemačka – provelo je inicijalnu inspekciju proizvodnog postrojenja i tvorničku kontrolu proizvodnje te kontinuirano praćenje, ocjenjivanje i vrednovanje i izdalo potvrdu o sukladnosti tvorničke kontrole proizvodnje; Potvrda br.: 0035-CPR-C600.

8. **U slučaju izjave o svojstvima koja se odnosi na građevni proizvod za koji je izdana europska tehnička ocjena:**

   Nije primjenjivo.

9. **Objavljeno svojstvo:**

Bitne značajke (EN 13479: 2017, Prilog ZA)	Elementi	% (m/m) *1	Usklađena tehnička norma
Kemijski sastav ploče za zavarivanje	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Pojedinačne vrijednosti su maksimalne vrijednosti

10. Svojstvo proizvoda utvrđeno u točkama 1. i 2. u skladu je s objavljenim svojstvom u točki 9.

Ova izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 4.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011

Dokumenta Nr. DOP-DW309LP Red.: 2

(LV)

1. **Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas kods:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. Panta 4. Punktā:**

   [partijas numuru skatīt ražotāja pārbaudes sertifikātā]

3. **Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:**

   Metināšanas palīgmateriāli izmantošanai metāla konstrukcijās vai metāla un betona kompozītās konstrukcijās.

4. **Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. Panta 5. Punktā:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.

5. **Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. Panta 2. Punktā nosauktajiem uzdevumiem:**

   Nav piemērojams.

6. **Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējums un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:**

   Sistēma 2+

7. **Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:**

   Paziņotā ražošanas procesa kontroles sistēmas sertifikācijas iestāde Nr. 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH (Ķelne, Vācija) – veica ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo pārbaudi, ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudi, kā arī izsniedza ražošanas procesa kontroles atbilstības sertifikātu; sertifikāta Nr.: 0035-CPR-C600.

8. **Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:**

   Nav piemērojams.

9. **Deklarētās ekspluatācijas īpašības:**

Būtiskie raksturlielumi (NE 13479: 2017, ZA pielikums)	Elementi	% (m/m) *1	Saskaņots tehniskais standarts
Visu metināto metālu ķīmiskais sastāvs	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Atsevišķas vērtības ir maksimālās vērtības

10. 1. un 2. Punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. Punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

    Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. Punktā norādītais ražotājs.

    Parakstīts ražotāja vārdā:
    Heerlen, 2025-03-25

    H. Sugahara

    H. Sugahara

    General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

KOBELCO WELDING OF EUROPE B.V.

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

Č. dokumentu: DOP-DW309LP Rev.: 2

(SK)

1. **Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:**
   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)
2. **Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:**
   [číslo výrobnej dávky nájdete v certifikáte výrobcu o vykonaní kontroly]
3. **Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:**
   Spotrebný materiál na zváranie používaný v kovových konštrukciách alebo v konštrukciách zložených z kovu a betónu.
4. **Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:**
   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, The Netherlands.
5. **V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:**
   Neuplatňuje sa.
6. **Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:**
   Systém 2+
7. **V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:**
   Notifikovaný certifikačný orgán na kontrolu produkcie v závode s číslom 0035 – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Kolín, Nemecko, vykonal úvodnú kontrolu výrobného závodu, kontrolu produkcie v závode a priebežný dohľad, posúdenie a vyhodnotenie kontroly produkcie v závode a vydal certifikát zhody kontroly produkcie v závode s číslom certifikátu: 0035-CPR-C600.
8. **V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:**
   Neuplatňuje sa.
9. **Deklarované parametre:**

Podstatné vlastnosti (EN 13479: 2017, príloha ZA)	Prvky	% (m/m) *1	Harmonizovaná technická norma
Chemické zloženie čistého zvarového kovu	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Jednotlivé hodnoty sú maximálne hodnoty

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9:
    Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:
Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group

LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Verordnung (EU) No. 305/2011

(DE)

1. **Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**

   DW-309LP (EN ISO 17633-A T 23 12 L P C1/M21 1)

2. **Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Abs. 4:**

   [für Chargennummer entnehmen Sie bitte der Abnahmeprüfzeugnis des Herstellers]

3. **Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:**

   Verwendung in Metallkonstruktionen oder in Verbundmetall- und Betonkonstruktionen.

4. **Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:**

   Kobelco Welding of Europe B.V., Eisterweg 8, 6422 PN Heerlen, die Niederlande.

5. **Ggf. Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

   Nicht anwendbar.

6. **System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß VERORDNUNG (EU) Nr. 305/2011, Anhang V:**

   System 2+

7. **Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:**

   Die notifizierte Zertifizierungsstelle für die werkseigene Produktionskontrolle – TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, in Köln, Deutschland, Kennnummer 0035 – hat die Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und eine Bescheinigung der Konformität für die werkseigene Produktionskontrolle No: 0035-CPR-C600 ausgestellt.

8. **Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäischen technischen Bewertung ausgestellt worden ist:**

   Nicht anwendbar.

9. **Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale (EN 13479: 2017, Anhang ZA)	Elemente	% (m/m) *1	Harmonisierte technische Normen
Chemische Zusammensetzung des Schweißguts	C	0.040	EN 13479: 2017
	Si	1.00	
	Mn	0.50-2.50	
	P	0.030	
	S	0.025	
	Cu	0.50	
	Ni	12.00-14.00	
	Cr	22.00-25.00	
	Mo	0.30	
	Nb	0.10	
	V	0.20	

*1 Einzelwerte sind Höchstwerte

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9:

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Heerlen, 2025-03-25

H. Sugahara

H. Sugahara

General Manager QATC

THE KOBELCO GUARANTEE: QTQ QUALITY PRODUCTS TECHNICAL SUPPORT QUICK DELIVERY
International slogan of Kobelco Welding Group